

# La multiculturalidad y su expresión en la educación a distancia

Multiculturalism and its expression in distance education

Vânia Ben  
Gisela Galimi

Pontificia Universidad Católica Argentina Santa María de los Buenos Aires | UCA

## Resumo

Este trabajo tiene por objeto reflexionar sobre la relevancia del conocimiento, en cuanto a la práctica docente en la Educación a Distancia. El hombre no es un ser acabado, sino un proyecto, y sus conocimientos están en permanente transformación. En el nuevo contexto de la virtualidad, el rol del alumno y del docente son resignificados. El docente es ahora un facilitador del conocimiento y el alumno es artífice de su propia motivación y autonomía en la educación, de hecho son considerados ahora "nativos virtuales". La escritura multicultural es signo de las identidades individuales, al tiempo que une las subculturas y manifestaciones diferentes en el encuentro que propone la Educación a Distancia.

Palavras-chave: Educación a distancia. Conocimiento. Multiculturalidad. Docencia.

## Abstract

This work aims to reflect on the relevance of knowledge about teaching practice in distance education. Man is not a complete being but a project, and its knowledge is in constant transformation. In the new context of virtuality, the role of students and teachers are re-signified, the teacher is now a facilitator of knowledge and the student is the architect of his own motivation and autonomy in education, in fact they are now considered "virtual natives". Multicultural writing is a sign of individual identities, while joining subcultures and different manifestations in the meeting proposed by the Distance Education. Keywords: Distance education. Knowledge. Multiculturalism.



## Introducción

La formación de ciudadanos críticos, autónomos y responsables publicitada por la educación presencial formal no ha conseguido hasta hoy responder a las necesidades de la mayoría de los países del planeta. Una grave crisis internacional de desempleo convive con el aumento de casos de depresión infantil, adolescentes que no soportan la escuela, cuestiones que llevan a concluir que aún no se tienen soluciones para los problemas cotidianos.

La formación para el próximo milenio debe caracterizarse por defender una formación personal y flexible, lo cual presupone unas estrategias de enseñanza-aprendizaje que contemplen las necesidades individuales, regionales y locales y una mayor variedad de oferta de recursos y de información para atender las distintas demandas sociales. Asimismo requiere, por ejemplo, desarrollar (MARTÍNEZ, 1998; BEN, 2009) el sentido de autonomía, responsabilidad, decisión y crítica de los alumnos, características indispensables además de los profesionales de la sociedad globalizada. Los responsables de esta enseñanza necesitan estar atentos, priorizando, según Frankl (1982) la presencia existencial de cada sujeto, que ahora toma un nuevo aliento bajo las posibilidades de desarrollo de los sistemas teleinformáticos.

Las interfaces del lenguaje, las características de la lectura, según menciona Ben (2009) generadas por los sistemas multimedia no solamente permiten una mayor autonomía del alumno, sino que aumentan su capacidad de decisión y de selección, aunque comportan el riesgo de fragmentar el conocimiento. El lenguaje y el *anthropos* comparten la autotrascendencia como rasgo fundamental del ser. Hoy se hace imprescindible una investigación detenida y rigurosa sobre el rol del lenguaje, en su función de mediación entre el mundo y la consciencia, bien como la relevancia ante la percepción de los sentidos. Dado el desarrollo y el impacto causado por los sistemas de información en el escenario mundial, los profesionales de la comunicación y de la educación no pueden permanecer ajenos a ese proceso. Necesitan capacitarse para su empleo y desarrollar un espíritu crítico para buscar, seleccionar y evaluar la información adecuada a cada circunstancia. El desconocimiento y la indiferencia frente a esas cuestiones no pueden mantenerse.

Las resistencias encontradas en el área educativa se deben a la falta de información, pero también al desconocimiento del manejo de los sistemas tecnológicos. Las políticas de la sociedad de la información, además de



priorizar la formación profesional, necesitan contemplar el uso y las dinámicas pedagógicas que se desarrollan bajo las novedades tecnológicas e incentivar la producción de material digital específico a los intereses y necesidades regionales y locales, bajo una perspectiva crítica e innovadora.

## 1. El valor del lenguaje escrito en la comunidad de aprendizaje

El ser humano se constituye en la interacción social a través del lenguaje (ECHEVERRÍA, 2003), por lo que, toda actividad humana está basada en la comunicación; por la necesidad de comunicarse con el otro, de expresarse y sentirse parte de algo.

Pero la interacción no ocurre de igual manera cuando el mensaje se transmite por escrito que cuando se hace de manera oral. Muchos de los filósofos griegos, en su mundo anterior a la escritura tal como la concebimos hoy superior en la construcción del pensamiento que la oralidad, entendían no solo al proceso de enseñanza como un proceso oral, sino también al proceso de generación del conocimiento. El texto oral era un texto que crecía compartido.

40

La mayéutica socrática que empleaba el diálogo para llegar al conocimiento construía desde el alumno, le ayudaba a parir su propia verdad. El maestro era entonces un facilitador, a partir de la palabra. Y Platón, aunque escritor, duda de sus bondades la actitud de Platón revela ambigüedades y contradicciones, cuanto menos serias dudas, hacia la escritura. Él la utiliza, e incluso es consciente de que la reflexión y la renovación de la educación pasan por ella, pero alerta contra un uso mecánico e inhumano, insensible a las dudas, al dialogo y a la dialéctica, y destructor de la memoria.

Pero la escritura poco a poco fue ganando el mundo del pensamiento. Primero sobre piedra, después sobre papiros, luego sobre el papel y finalmente masificada tras la imprenta de Gutemberg. Logra, desde la posibilidad de almacenar, la posibilidad de crear pensamientos más abstractos, concatenados por una lógica en la que impera el orden que la escritura necesita, la precisión, la ausencia de redundancia. Se comienza a leer sin necesidad de leerlo a viva voz y el pensamiento se convierte en un acto de escritura solitaria.

El acto de comunicación separa al emisor escritor y al receptor lector. El docente, en ese contexto, tiene a su disposición libros que almacenan la historia del pensamiento y comienza a ser un transmisor de información. A repetir



ideas de otros frente a sus alumnos y a asegurarse de que ellos las memoricen. En la forma de calificar impera el premio al que sabe el que ha leído y ha memorizado, no necesariamente el que ha aprehendido.

Con ese proceso enciclopedista dominando las aulas, en un mundo donde el conocimiento se acumula a niveles inabarcables, aparece otro cambio tecnológico que revoluciona la comunicación y se filtra en la actividad docente. Internet como base tecnológica de relación, permite como nunca antes la coordinación de tareas, posibilita tener a la mano una fuente inagotable de información y logra desde su plataforma la gestión de la complejidad. De ello se deriva una combinación sin precedentes de flexibilidad y eficacia descentralizada, de expresión individualizada y comunicación global y horizontal. (CASTELLS, 1999). Lo que permite el desarrollo de una forma organizativa superior de la actividad humana. Un conocimiento infinito está al alcance de la mano y la habilidad ya no consiste en memorizarlo sino en reflexionar sobre él, saber como clasificarlo.

El antigua agora griega o el foro romano, se recrean virtualmente en nuevos sitios discusión y encuentro que permiten recrear el conocimiento, que se amplía en el desarrollo de las comunidades virtuales.

Para Castells (1999), este es un proceso en el que las redes se sustituyen a lugares como sostén para la sociabilidad. Se deja el lugar residencial de las comunidades específicas, la proximidad geográfica pierde su preeminencia en la constitución de relaciones sociales. En ese sentido, hoy, se construye redes de lazos interpersonales que proporcionan sociabilidad, fundadas en la experiencia en los espacios virtuales. La universalidad relativiza *en mundos* comunicados con los demás, del que cada uno posee imágenes de los otros, imágenes a veces trucas, deformadas, falseadas, imágenes a veces reelaboradas por quienes al recibirlas, buscaron primero en ellas, los rasgos y temas que les hablan ante todo de sí mismos, imágenes, cuyo carácter referencial es sin embargo indudable, de suerte que ya nadie puede dudar de la existencia de los otros.

Las limitaciones del lenguaje oral desaparecen entonces. Los nuevos géneros de escritura en los foros permiten la espontaneidad, el diálogo, necesitan del sentimiento y la pregunta como disparadora de múltiples respuestas. La tecnología posibilita guardar esa información por todo el tiempo que se quiera



en el espacio virtual, ya sea publicada de manera exclusiva a los participantes del foro o abierta a la comunidad.

Las dinámicas sociales en internet se producen no sólo en múltiples orígenes y diversos destinos, revelando los flujos culturales nada uniformes, aun menos singulares, sino también cargados de heterogéneos campos históricos, lingüísticos y políticos de diferentes actores; de producción colectiva de las identidades, de *mundos imaginados* como espacios de prácticas sociales (APPADURAI, 1996), tal como una comunidad global de ciudadanos en torno a problemáticas transcendentales de la vida humana.

Docentes y alumnos escriben entonces incluso en diferentes lenguas pero se comunican. Las raíces comunes de los distintos idiomas los guían, la globalización les acerca la capacidad de interpretar realidades diversas y herramientas tecnológicas actúan incluso como traductores automáticos de lenguajes distintos.

Como mencionan los autores Lara y Jerónimo (2008) es necesario tomar conciencia que los ambientes de aprendizaje no se dan de manera automática, no surgen por generación espontánea ni son tampoco resultado de las nuevas tecnologías, el diseño pedagógico es un elemento decisivo para que realmente surjan comunidades virtuales. Cuando se diseñan ambientes de aprendizaje se debe tomar en cuenta la necesidad de modificar actitudes, ideas y mecanismos tradicionales entre docentes y estudiantes, esto implica un cambio en la imagen de autoridad y del saber, inclusive en las formas de uso de los medios y de las tecnologías.

Según Hine (2004) internet, es un conjunto de programas que hacen posibles determinados tipos de comunicación e intercambio de información, a través de aplicaciones disponibles en todo momento, que influyen en nuestra vida cotidiana, desde aquellas funciones iniciales de envío de correo, hasta las herramientas más nuevas como los tableros de discusión. Internet ha hecho posible que incrementemos nuestra capacidad de comunicación sincrónica, y a diferencia de muchas otras tecnologías, resulta difícil saber dónde comienza y dónde termina, debido a que su producción y consumo están dispersos entre múltiples lugares, instituciones e individuos.

La tecnología tiene significados culturales diferentes, según los contextos en que es empleada. Internet podría ser vista, por ende, como un producto del contexto social. En el decir de Lara y Jerónimo (2008) la tecnología es el



resultado de procesos de negociación entre distintos grupos de interés que observan en ella diferentes ventajas y desventajas. Si se mira en retrospectiva, Internet puede ser considerada como un hecho plenamente social, tanto si se cree que es producto de intereses bélicos, como si se cree que es un triunfo del ser humano por comunicarse.

Es en la red, que se producen peculiares maneras de socializarse, no limitadas por espacios geográficos y temporales sino por una dimensión vivencial que trastoca el sentido impuesto por la tradición o las formas comunes de interactuar. Nuevos modos de relacionarse, de agrupar intereses y de compartir experiencias en un ámbito caracterizado por la inmediatez y lo incógnito; relativizando o adaptando las relaciones sociales apoyadas en fundamentos afectivos y emotivos (WEBER, 1992) a agregaciones reticulares con un nuevo sentido de lo común y nuevas formas de interactuar: intercambiar argumentos, reunirse en torno a discursos, compartir ayuda emocional, enamorarse, encontrar amigos, jugar, etc. Ajenos a la corporalidad la gente parece animarse a escribir de manera más expresiva en el afán de hacerse entender, una vez que los sentimientos son expresados también a través de palabras.

Así como se transforma la socialización cambia, por supuesto, también el acto educativo. Apuntalar estas adaptaciones, (CASTELLS, 2009) implica un replanteamiento de las redes de comunicación, bien aportando a entorno simbólico para la manipulación de imágenes y el procesamiento de información en nuestras mentes, como también siendo determinantes en las acciones en el contexto de la cotidianidad.

El texto compartido pierde muchas veces la lógica que tenía el texto escrito en papel y se construye intuitivamente siguiendo los intereses del grupo en función de un objetivo propuesto. Las personas pueden escribir al mismo tiempo, navegar hipertextos que llevan al alumno a bucear en el conocimiento en lugar de ser un escucha pasivo de lo que sucede.

Pero quizás lo más llamativo de este tipo de escritura está en ser permanente y fugaz al mismo tiempo. Los textos virtuales fluyen, son textos líquidos que acompañan al mundo líquido. Bauman (2007, p. 9) sostiene "La sociedad que se ve y se trata como una red, en vez de cómo una estructura (menos aún como una totalidad sólida): se percibe y se trata como una matriz de conexiones y desconexiones aleatorias." Este concepto puede traspolarse casi a los cambios que se producen en la escritura de los foros virtuales donde confluyen



educadores y educandos. No es la linealidad lógica del texto – la estructura – su fortaleza, sino la interrelación con sus conexiones y desconexiones, los distintos autores con sus diferentes puntos de vista- los que vuelven al texto algo original. Todo fluye, cambia y al mismo tiempo permanece.

## **2. La educación a distancia como posibilidades de repensar el conocimiento**

La enseñanza bimodal a distancia y las universidades virtuales ofrecen nuevas oportunidades de acceso al conocimiento, permitiendo la transmisión de la información a lugares y tiempos antes impensables. Esos cambios se extienden tanto a la metodología como al papel del profesor, del alumno y a los recursos tradicionalmente utilizados en el ámbito educativo.

La distancia física y la mayor autonomía del alumno modifican el papel del enseñante. Ese proceso comunicativo tiene una nueva faceta: aunque no pueda desdeñarse la responsabilidad docente frente al proceso de enseñanza-aprendizaje, la función prioritaria del profesor se convierte en la de seleccionador de contenidos y de orientador. Por lo tanto, modifica el carácter de su comunicación. Además, la motivación que puede ejercer sistemáticamente en la educación presencial se diluye debido a los escasos contactos entre alumno y profesor.

La transformación llega aún más lejos. Según la Universidad el rol de docente en el *e-learning* puede variar de acuerdo con el modelo educativo que establezca esa institución. El profesor, en algunas instituciones, aún sigue siendo responsable de la selección del contenido curricular. Sin embargo, en otras, esta tarea se deja a cargo de especialistas, contratados para desarrollar los manuales didácticos de los cursos, perdiendo parte de su rol tradicional. Asimismo, en la mayoría de las instituciones a distancia, el profesor comparte con los tutores la responsabilidad de la conducción del proceso de enseñanza-aprendizaje. Aunque varía según los modelos adoptados, en general, son los tutores los que sostienen la comunicación de la institución con el alumnado. Entre otras tareas, se encargan de asesorarlos, supervisan el plazo de las entregas de las tareas, ayudan en la corrección de los exámenes y aclaran las dudas surgidas durante el proceso. Incluso, no son raras las ocasiones en que controlan la participación del alumno, les estimulan cuando perciben que sus



intervenciones están por debajo del nivel deseado. En algunos casos, una parte de las funciones que hoy ejercen los tutores empiezan a desarrollarla los tutores electrónicos.

Un tema fundamental que se abre a esa etapa da educación a distancia (SARTORI, 2002; LÉVY, 1993) es el desarrollo de nuevas sensibilidades por parte de los profesionales responsables de ese proceso. Necesitan percibir las diferencias de participación de los alumnos, las dificultades con las que se enfrentan respecto a la comprensión de los contenidos o los hábitos de estudio, pero también, las necesidades afectivas y culturales que intervienen en el proceso, que interfieren en el ritmo y en la calidad del aprendizaje. Las posibilidades que surgen de trabajar con diferentes países, muchos de ellos ajenos a la cultura que los gestiona, aumentan los retos de la enseñanza a distancia. Sin embargo, amplían el campo de la educación intercultural.

Para obtener éxito, la mediatización de los procesos educativos a distancia precisa una metodología distinta a las de la enseñanza presencial y, que asimismo privilegie los procesos comunicativos. Puesto que los procesos de comunicación en las universidades a distancia dependen cada vez más de los avances tecnológicos, los cursos de educación a distancia están en constante evolución, de acuerdo con las nuevas posibilidades de interacción.

Es oportuno indicar, una vez más, que la enseñanza a distancia no puede realizarse de acuerdo a los mismos criterios de la enseñanza tradicional, donde el alumno es un "recipiente" de la acción pedagógica. (SCHUELTER, 2001; MARTÍNEZ, 1998). Esta modalidad exige una organización y una metodología propias, centradas en la autonomía y no en la pasividad del alumno, considerando las especificidades de los lenguajes mediáticos.

La Psicología Social con el desarrollo de las Representaciones Sociales (MOSCOVICI, 1978, 2007; JODELET, 2001), considera el lenguaje no solo como medio de comunicación, sino como instrumento que construye las ideas subjetivas y intersubjetivas (GONZÁLEZ, 2008; 2009) y los pensamientos presentes en la vida cotidiana y los significados colectivos. Brinda elementos explicativos y reflexivos de aquellos, lo que justifica la importancia de la representación del conocimiento en comunidades virtuales de aprendizaje.

El aprender comprende tres etapas como la información, el conocimiento y el saber, por las que debe transitar aquel que alcance el aprendizaje profundo. A las instituciones educacionales corresponde la tarea de propiciar,



dirigir y organizar los procesos de enseñanza y aprendizaje inter y extra aula, observando el desarrollo de las etapas didácticas. Teniendo la capacidad de permitir la autonomía intelectual de los alumnos a fin de crear y creer en los fundamentos que vengán a constituirse en los renovados contextos de intervención social en la sociedad del conocimiento. Los educadores además de lograr los aprendizajes esperados de la escuela, deben manejar propuestas curriculares hasta cierto punto ambiguas y con esquemas conceptuales muy diferentes a los anteriores, y estimular el desarrollo e habilidades cognitivas de muy distinto orden a lo que estaban acostumbrados.

La sociedad del conocimiento es la estructura resultante de los efectos y consecuencias de los procesos de mundialización y globalización. De esta estructura dinámica, creciente, está un sistema comunicativo diverso, amplio, lo cual se construye desde la tecnología. Al paso que el lenguaje se va transformando, es decir anulando formas y estilos anteriores, reflejo de una verdad anterior, va propiciando la generación de otra realidad, estructurada y organizada a partir de las lógicas, intencionalidades y valoraciones de quienes se apropian de este nuevo lenguaje.

46 El lenguaje es algo vivo y la interacción entre diferentes culturas lleva también a una nueva lengua que, lejos del tono neutro que buscan algunos idiomas globales para eliminar las diferencias – por ejemplo los intentos de castellano neutro en el periodismo- se enriquece por las experiencias del grupo de alumnos. El lenguaje es entonces algo que se comparte, se macera en el grupo, hasta llegar a un código compartido y finalmente se incorpora la palabra desde aquel dialecto o tecnolecto que mejor nombre el concepto necesario para comunicarse.

Rápido como ha llegado, muchas veces también velozmente se diluye el nuevo concepto acuñado, que queda sólo como un hallazgo para ese grupo, a quien el término le fue funcional. Los Tiempos Líquidos de Bauman (2007) se trasladan a la PC y el lenguaje se vuelve líquido, transitorio. Como en los pequeños grupos de adolescentes, la interrelación con lo distinto pero la necesidad imprescindible de entenderse sin que medie nada más que la palabra escrita, da lugar a una necesidad y por lo tanto creación de términos que nombren situaciones propias de ese foro.

La ensayista Bordelois (2003) ya decía en *La Palabra Amenazada* si aceptamos que la lengua nos circula como la sangre que nos sustenta o bien



nos penetra como el aire que respiramos, nos encontramos más abiertos a ser hablados por las lenguas antes que a hablarlas, a ser inspirados y aspirados por ellas antes que a aspirarlas o inspirarlas omnipotentemente, como en vano intentamos hacerlo.

Entonces el docente debe ser sensible a incorporar la diferencia como una riqueza, no como a un error y subirse al código desde lo más profundo que la lengua expresa, la necesidad de comunicarse, de saber y enseñar a su vez desde lo aprehendido.

Para esto es necesario comprender que muchas de las redes de comunicación mediadas por el ordenador introducen una nueva realidad: un texto interactivo, un texto que podríamos llamar compartido, porque se escribe y se piensa de a dos, simultáneamente o en momentos temporales separados lo que posibilita el acceso a la información compartida y a la construcción de conocimientos.

La parte positiva de este nuevo sistema es que, la asincronía permite que cada alumno trabaje a su propio ritmo de aprendizaje, utilice el tiempo que necesite, reflexione sobre lo que escribe, revise antes de formular cuestiones, exponga sus percepciones e intercambie conocimientos. (MARCUSCHI, 2007; BEN 2009; MARTÍNEZ, 1998).

47

### **3. Una ilustración: un ejemplo práctico en ambiente *online***

Con el propósito de dar mayor sentido a este trabajo es que se presenta un ejemplo de participaciones de la *Área Interactiva Internacional*, dado por el Proyecto MIFORCAL – Università Ca' Foscari di Venezia como *Programa Internacional de Formación Avanzada en "Formación de profesorado de calidad para la docencia pre-universitaria"*; es decir, un proyecto conjunto de instituciones universitarias de seis países de Europa y Latinoamérica – Italia, España, Portugal, Argentina, Brasil y Paraguay – cuyo objetivo es la Formación de Investigadores y la Formación Avanzada de titulados universitarios en orden a la adquisición de las competencias necesarias para el desempeño de la función docente en la enseñanza pre-universitaria, atendiendo a las más elevadas exigencias de calidad y a un diseño metodológico innovador, interdisciplinar e intercultural, en el marco de la cooperación internacional Unión Europea y América Latina.



Se presenta un ejemplo de catorce docentes que participaron como alumnos del foro *Área Interactiva Internacional*, desarrollado en la plataforma Moodle. La idealizadora del tema planteado fue Juliana Raffaghelli, Ph.D de la Università Ca' Foscari di Venezia en colaboración con la primera autora de este artículo, quién interactuó en los foros tanto en portugués como en español.

El eje fundamental de las discusiones propuestas en los foros ha sido *¿Qué significa ser profesor en su país?* apuntando a recoger las vivencias de los participantes del curso, desarrollado en 2008, con relación a sus prácticas docentes y por lo tanto su identidad profesional. A continuación sigue un recorte sintético de uno de los foros trabajados. Las opiniones son dejadas en el idioma original con el propósito de mantener la originalidad en las contestaciones. A los sujetos se atribuye S1, S2 y así subsecuentemente para amparar el anonimato de los mismos.

En consideración a cada opinión sobre *¿Qué significa ser profesor en tu país?* Organicé un resumen sintético, con el propósito de que vayamos nos profundizando en el tema. Nuestro compañero S1: Rio de Janeiro, Brasil dice que en su país el profesor debe luchar con las dificultades, '[...] financieras, recursos tecnológicos, políticas [...]' El educador tiene que '[...] reinventar todo día, aprender a aprender, ao longo da vida, sempre!' S2: Santa Catarina, Brasil relata dificultades, pero da esperanza en la valorización del profesor, donde '[...] significa também a possibilidade de usar o poder do discurso para ANUNCIAR excelentes ações e projetos.' S3: Santa Catarina, Brasil, expone que: 'É preciso recarregar as energias e reconquistar o espaço de respeito, tanto profissionalmente como humano'. S4: São Paulo, Brasil, trabaja hace dieciocho años en la red pública de São Paulo, y cuestiona el sistema educativo, en particular las asignaturas de las ciencias humanas, la cantidad de alumnos en clase. Conceptualiza: 'Ser professor é estar em crise: em constante mudança. É ser sábio e sensível, sempre questionador, bem como sugerir mudanças.' S5: Lisboa, Portugal, traza un panorama muy duro de la tarea, donde el profesor hace de todo, desde cuidados sociales, médicos, psicológicos [...] recoger dinero para obras de recuperación de las escuelas y dar clase. Lo más lamentable: '64 horas de jornada contínua, apesar dos docentes apenas serem pagos (mal) por 32 horas, pois o Ministério da Educação Português não conta com a preparação de aulas em casa. Ser professor em Portugal é também arriscar-se a ser agredido por alunos e pais em escolas sem vigilância policial [...]' S6: Salamanca, España, llama la atención "[...] desde las



administraciones educativas, en que se requiere una política de formación más coherente y comprometida [...]’ Continuamos nuestra reflexión. S7: Ciudad del Este, Paraguay, tiene experiencia desde la educación inicial hasta la universitaria, relata las dificultades de mantenerse ‘VIVO’ en la docencia, delante las exigencias y emergencias personales/sociales/económicas. Reconoce también que hay que dejar ‘[...] encendida la luz de la vocación [...]’, pues ‘[...] somos parte viva de esta tarea, de una profesión poco reconocida y sacrificada, pero apasionante por sus desafíos y porque siempre somos inacabados.’ S8: Concepción, Paraguay, cuestiona ‘[...] la mejora de la calidad de la educación sólo es posible si se da un proceso de profesionalización pedagógica de los docentes.’ Nos anima diciendo que para avanzar en la profesión hay que tener ‘la FE y la ESPERANZA.’ S9: Concepción, Paraguay, puntúa un aspecto relevante y nos hace pensar, quizá sea la realidad de muchas escuelas, donde el pueblo que trabaja – estudia en el rural urge por una mejor cualidad de vida-sobrevivir. Opina: ‘Ser docente en mi país, resulta muy sacrificado, en especial en las escuelas rurales, pues muchas instituciones no poseen la infraestructura necesaria para el desarrollo de las clases. (Materiales didácticos, tecnológicos). La capacitación tecnológica resulta un desafío muy interesante en mi comunidad a nivel de país. Muchos colegas no manejan minimamente el sistema informático.’ S10: *Paraguay, trabaja hace bastante tiempo en la docencia. Su idea, muy bien planteada es: ‘[...] siempre luché porque mis alumnos aprendieran no sólo las matemáticas, sino traté de promover e inculcar valores, tan carentes actualmente, luché y sigo luchando por ello. ¡Un mensaje de ánimo de nuestra amiga S10!! El S11:* Bogotá Colombia, trae una buena contribución a nuestra discusión, ya que apunta el aspecto de la cualidad, como S11 mismo relata: ‘Hoy en día en Colombia, las políticas educativas apuntan hacia la cobertura, pero esto conlleva a una gran disminución de la calidad, debido a que las aulas de clase tienen cada vez más niños y menos maestros. Pero, a pesar de todo esto, el ser maestro enriquece el alma.’ S12: Bogotá, Colombia está de acuerdo con la opinión de S11 y complementa diciendo: ‘Ahora bien, la cara dura de ser profesor es sobrevivir con sueldos bajos, es a veces soportar, sobre todo en colegios privados, el mal trato de jefes y directivos, especialmente en colegios que tienen algún nivel de acuerdo a resultados en exámenes de estado. Es llevarte a casa, aparte del trabajo, la cabeza cargada con los problemas de alumnos y padres, a veces sin poder hacer mucho. Para S12 es fundamental ‘[...] creer en la utopía, creer que se puede cambiar algo, por mínimo que sea.’ S13: Perú, cree, como nosotros, que, el AMOR es el bálsamo, el cual nos mueve en



cada nuevo día. S13 es '[...]' comprometida en promover el uso de las TIC, y una convencida de que la educación es la palanca de desarrollo político, social y económico de un país.' Para S14: Paraguay los profesores '[...]' pasamos por situaciones ingratas y tenemos que soportar un montón de precariedades en nuestros países de América Latina, pero también es muy gratificante el reconocimiento de los alumnos [...]' Bien con estas ideas hicimos un recorrido en el ¿Ser Profesor?! Que este Curso sea un marco al dialogo abierto mundial. Conforme uno de los propósitos apuntados por el Dr. Margiotta en su Video-Conferencia: 'Prog. MIFORCAL viene in contro ad una grande crescente esigenza delle scienze della formazione a livello mondiale che intendono dialogare in modo sempre più stretto fra di loro per poter costruire un lessico internazionale dell'insegnamento, della formazione, dell'educazione, che aiuti e dia forza all'azione a livello locale e nazionale dei singoli ricercatori.' Sigamos animados y apasionados en los ámbitos del conocimiento. A ti, fuerte y cariñoso abrazo! (PROYECTO ALFA MIFORCAL, 2008).

### 3.1 Cuadro resumen de las opiniones de los participantes

<b>Portugal</b>	"[...] Ser professor em Portugal é também arriscar-se a ser agredido por alunos e pais em escolas sem vigilância policial [...]"
<b>España</b>	"[...] una política de formación más coherente y comprometida [...]."
<b>Brasil</b>	<p>"[...] reinventar todo dia, aprender a aprender, ao longo da vida, sempre."</p> <p>"[...] significa também a possibilidade de usar o poder do discurso para ANUNCIAR excelentes ações e projetos."</p> <p>"[...] reconquistar o espaço de respeito, tanto profissionalmente como humano."</p> <p>"[...] em constante mudança. É ser sábio e sensível, sempre questionador."</p>



<p><b>Paraguay</b></p>	<p>"[...] una profesión poco reconocida y sacrificada, pero apasionante por sus desafíos y porque siempre somos inacabados."</p> <p>"[...] tener "la FE y la ESPERANZA."</p> <p>"[...] La capacitación tecnológica resulta un desafío muy interesante en mi comunidad a nivel de país".</p> <p>"[...] inculcar valores, tan carentes actualmente, luché y sigo luchando por ello.</p> <p>"[...] tenemos que soportar un montón de precariedades en nuestros países de América Latina."</p>
<p><b>Colombia</b></p>	<p>"[...] el ser maestro enriquece el alma."</p> <p>"[...] la cara dura de ser profesor es sobrevivir con sueldos bajos [...]"</p> <p>"[...] creer en la utopía, creer que se puede cambiar algo, por mínimo que sea."</p>
<p><b>Perú</b></p>	<p>"[...] el AMOR es el bálsamo." "[...] educación es la palanca de desarrollo político, social y económico de un país."</p>

A partir de estas expresiones se infiere que en países como España y Portugal, integrantes de Unión Europea, hablan de la importancia de mejorar el rol de docente. Su voz se ubica más en el lugar de un reclamo a nivel social. Los docentes solicitan políticas sociales y una política de formación coherente y comprometida.

Ya en Brasil, Paraguay, Colombia y Perú, países de Latinoamérica, si bien subyacen temas de la precariedad de la labor docente, el acento está



puesto en los valores y sentimientos que pueden transmitir desde su rol: amor, fe, esperanza, respeto, enriquecimiento del alma, aprender a aprender y ser sabios; son algunos de los términos que utilizan para describir el quehacer docente.

*Se observa que hay* cuestiones educacionales, que ponen en evidencia una identidad en crisis, más también, una identidad mutante hacia una representación “glocal”, es decir global y al mismo tiempo local, ya que el docente integra el mundo globalizado y su realidad profesional. Se visualizan de hecho puntos de convergencia entre las opiniones europea y latinoamericana, así como puntos de divergencia entre ambas realidades regionales.

Conforme a las opiniones de los sujetos, es posible pensar, que el contacto con otras realidades y prácticas institucionales, en un contexto de diversidad lingüística y cultural, mejora la motivación de los profesores dándoles nuevas herramientas con impacto directo en su profesionalidad. La diversidad ayuda al docente a repensar su labor y le permite articular las soluciones resultantes de prácticas implementadas en otros países con su realidad local.

Es que el docente, aún en la realidad desarticulada y globalizada de la educación a distancia, es quien abre la puerta al conocimiento. Y la pasión, la emoción con que trasmite sus enseñanzas influirá en su alumnado. Como fuente de un acto de comunicación que se ramifica en el alumno, la tecnología le implica desafío. Sobre la formación de los niños, jóvenes y hasta adultos que de forma continua y conjunta son agentes educativos, recae una responsabilidad a la educación formal y también a la educación a distancia, de brindar múltiples y variadas posibilidades de apropiación del conocimiento. En este nuevo mundo, el conocimiento, como facilitador de crear capacidades y destrezas va permitir que las sociedades sobrevivan y tengan éxito en la edad de la información.

En el desarrollo de las discusiones en los foros virtuales de aprendizaje la palabra escrita, despojada de la gestualidad que la ancla y del tono de la charla, se vuelve a veces una herramienta solitaria para remplazar el cuerpo del docente puesto en acto de enseñanza. El uso de herramientas inclusivas como la pregunta o de entretenimiento como el humor – difícil de usarse en un contexto multicultural escrito porque la ambigüedad implica la posibilidad del malentendido – hacen del docente un facilitador del conocimiento.

Es importante entonces que sus intervenciones tengan precisión desde el lenguaje, mayor simpleza de terminología y un tono amable a sabiendas de



que una sugerencia por escrito suele leerse como una acción a ser pensada y o ser ejecutada.

También es imprescindible que el docente maneje los nuevos géneros creados a partir de las nuevas herramientas tecnológicas y sus códigos particulares. Por ejemplo, conocer para el chateo *online* y los lectos propios del género como íconos, uso de mayúsculas y de abreviaturas. Al docente conviene orientar al alumno y acompañarlo en la generación de documentos de apoyo que los orienten, por la gran cantidad de información que existe hoy en día, conscientes de que aprender hoy está lejos del antiguo método de memorización. Incluso frente a la gran posibilidad de tener accesos a textos, la recomendación podría ser individualizada a para cada participante, acorde con sus intereses. Ser facilitador y orientador en la búsqueda de fuentes de conocimientos en la gran burbuja de *internet* es hoy una función ineludible del docente que se encuentra con alumnos para quienes una fuente de conocimiento está al alcance de la mano.

Por de manera virtual o presencial sigue vigente la necesidad de acompañarlos. El vínculo virtual quita al docente el placer del ver el brillo en la mirada del alumno que comprende lo explicado. A cambio le permite al alumno resignificar su conocimiento. Esa y le da herramientas para pertenecer a aldea global de la que hablaba McLuhan (1968), esa aula virtual donde el alumno también llega solo, para convertirse en un decodificador solitario, pero con más tiempo y libertad de generar sus propias ideas.

En este nuevo contexto, leer no significa entender sólo el significado de las palabras que componen un texto sino reconstruir su ideología, el punto de vista del que las escribió. (CASSANY, 2011). Entonces la enseñanza no solo de se vuelve multicultural para el docente que debe tratar de generar contenidos capaces de ser comprendidos por estudiantes de distintas latitudes sino que el esfuerzo del estudiante debe estar también puesto en comprender, en interpretar lo dicho por los autores que le acerca el docente, más allá de su propia percepción cultural.

En efecto, según (BEN, 2004, 2009; MARTÍNEZ, 1998; MARGIOTTA, 1997) los estudiantes son protagonistas de su proceso de aprendizaje. Es posible decir que parte del éxito de los modelos formativos depende del interés, la motivación y la emoción/actitud positiva, generadas mediante la interacción entre sus participantes, lo que puede constituirla como base para



el aprendizaje significativo, que logra incorporarse a las estructuras del conocimiento que tiene el sujeto, adquiriendo trascendencia a partir de la relación con su conocimiento anterior. Se puede considerar que los procesos del conocimiento en las comunidades virtuales, particularmente en los foros de discusión, los estudiantes y tutores, en tanto actores de los procesos educativos, conceptualizan diversas expresiones del conocimiento asociadas a su realidad social en su qué hacer profesional docente.

Bien sean utilizadas como fuente de información, o bien como medios de comunicación, las tecnologías se insertan en un proceso de mediación del conocimiento, pues la interacción hombre/ordenador añade nuevos significados culturales y formativos a las informaciones que están siendo transmitidas. Se trata, por lo tanto, de una integración, donde los contenidos originalmente pensados son transformados y recreados a partir de los significados otorgados por los usuarios. Las acciones que coordinan la estructura de la interactividad, asociación por redes, la extensión de la información y su descentralización, son algunas de las temáticas que van incorporándose a las actividades profesionales formativas virtuales. En la opinión de Ben (2009) el inmenso potencial de los medios y recursos electrónicos, permite exigir una mejora en la calidad de la enseñanza-aprendizaje, la cual depende en gran medida del tutor *online*.

54

A medida que el alumno y el docente dan significado y sentido al objeto de estudio, a través de una asimilación activa, capaz de intercambiar ideas previas, se produce la ampliación de la red de conocimientos, estableciendo nuevas conexiones y construyendo nuevos conceptos de los sentidos (FRANKL, 1946; 2002) que dan lugar a nuevas prácticas docentes.

En síntesis, las instituciones de enseñanza a distancia necesitan desarrollar nuevas metodologías, contemplar las diferencias de lenguaje de los medios tecnológicos y, sobre todo, fijarse en las contribuciones que el conocimiento produce entre alumnos y profesores y en el contexto donde actúan. Aunque presenten algunos puntos en común, no puede aplicarse la misma metodología que se utiliza en las clases presenciales. La comunicación fuente profesor, receptor alumno pasa de ser bidireccional a convertirse en una comunicación en red.



#### 4. Consideraciones finales

La educación a distancia al trabajar con contenidos y discursos culturales que transmiten y delimitan códigos y valores, otorga lugar a los individuos. En un proceso psicosocial, en que entran en juego significados íntimamente dependientes de las experiencias psíquicas y socioculturales. No se puede, por tanto, pensar el proceso de enseñanza-aprendizaje sin tener en cuenta las diferencias de interpretación existentes entre sus participantes. La cultura de un pueblo está compuesta de subculturas y manifestaciones diferentes pero no necesariamente disjuntas. Al ser el uso de la lengua escrita un espacio de encuentro, pero también un lugar de desencuentro, cuando las distintas culturas generan ruido al disparar diferentes significados que conllevan a diversas interpretaciones, el docente debe ser sensible a los dialectos, tecnolectos y neologismos que surjan en el grupo de alumnos que coordina, para actuar como un facilitador del discurso interactivo, donde la palabra es entendida más que nunca, como el código imprescindible en la transmisión del conocimiento.

Para ello es relevante en el proceso personal de vida del educador, que sea capaz de actualizar su manera de ser en una sociedad en proceso constante de cambio. Un alumno dispuesto a aprehender lo nuevo, desde su rol conductor de siempre, para poder aplicarlo en su labor docente.

Luego, en lo que abarca la educación a distancia urge explorar las capacidades psicosociales humanas-existenciales, en una sociedad *hambrienta* en encontrar significado en el conocimiento, el *sabor* del saber. (BORDELOIS, 2003).

#### Referências

APPADURAI, Arjun. **Modernity and large**. Cultural dimensions of globalization. Minneapolis: University of Minneapolis Press, 1996.

BANZATO, Mónica. **Aprender en rete**. Torino: UTET, 2002.

\_\_\_\_\_. **Tutoring en red**: funciones y Tareas del tutor. UTET: Torino, 2004.

BEN, Vânia. Educación a distancia y formación en red. Universidade do Vale dos Sinos – UNISINOS, **Revista Entrelinhas**, São Leopoldo, v. 2, n. 2, p. 1-3, maio/ago. 2005.



\_\_\_\_\_. Interação usuário-hipertexto em curso *online*. In: CONGRESO DE LINGÜÍSTICA GENERAL, 6., 2004, Santiago de Compostela. **Actas...** Universidad de Santiago de Compostela, 2004.

\_\_\_\_\_. **Interação usuário-hipertexto em curso online em uma universidade brasileira.** São Paulo: Blucher, 2009.

BAUMAN, Zygmunt. **Tiempos líquidos.** Buenos Aires: Tusquets Editores, 2007.

BORDELOIS, Ivonne. **La palabra amenazada.** Buenos Aires: Libros del Zorzal, 2003.

CASSANY, Daniel. **Debemos abandonar la vana idea de que todo lo que está escrito es cierto.** Disponível em: <<http://www.revistateina.org/teina12/dos4.htm>>. Acesso em: 02 ago. 2011.

CASTELL, Manuel. **Comunicación y poder.** Madrid: Alianza, 2009.

\_\_\_\_\_. **La era de la información.** Economía, sociedad y cultura. Madrid: Alianza, 1999. (v. 1).

ECHEVERRÍA, Rafael. **Ontología del lenguaje.** Santiago: JC Sáez, 2003.

FRANKL, Victor. **Emil. El hombre en busca de sentido.** Barcelona: Herder, 1946.

\_\_\_\_\_. **Logoterapia y análisis existencial.** Barcelona: Herder, 1982.

\_\_\_\_\_. **El hombre en busca de sentido último.** Buenos Aires: Paidós, 2002.

GONZÁLEZ, Fernando Rey. Subjetividad social, sujeto y representaciones sociales. **Diversitas:** perspectiva en psicología, Bogotá, v. 4, n. 2, p. 225-243, dez. 2008.

\_\_\_\_\_. **O social na psicologia e a psicologia social:** a emergência do sujeito. Título original: Lo social en la psicología y la psicología social: la emergencia del sujeto. Tradução Vera Lúcia Mello Joscelyne. Petrópolis, RJ: Vozes, 2009.

HINE, Christine. **Etnografía virtual.** Barcelona: Editorial UOC, 2004.

JODELET, Denise. **As representações sociais.** Rio de Janeiro: Editora da UERJ, 2001.

LARA, Raul. y JERÓNIMO, José Antonio. **Elementos pedagógicos en la incorporación de plataformas de teleformación en la formación continua.** La interacción como factor de cambio en el proceso educativo. Universidad Nacional Autónoma de México. División de estudios de posgrado e investigación. Aragón: Facultad de Estudios Superiores Aragón, 2008.



LÉVY, Pierre. **As tecnologias da inteligência**: o futuro do pensamento na era da informática. Tradução Carlos Irineu da Costa. Rio de Janeiro: Editora 34, 1993.

MARCUSCHI, Antonio, Luiz. **Cognição, linguagem e práticas interacionais**. Rio de Janeiro: Lucerna, 2007.

MARGIOTTA, Umberto. **Pensare in rete**. La formazione del multialfabeta. Bologna: Clueb, 1997.

MARTÍNEZ, Ruben Alberto Lima. **O planejamento educacional no sistema estadual de educação (SEC) no Rio Grande do Sul**. 1998, 402 f. Tese (Doutorado em Educação) Programa de Pós-Graduação em Educação. Universidade Pontifícia de Salamanca, Salamanca, 1998.

MCLUHAN, Marshall. **War and peace in the global village**: con Quentin Fiore. Nueva York: Bantam Books, 1968.

MOSCOVICI, Serge. **A representação social da psicanálise**. Rio de Janeiro: Zahar, 1978.

\_\_\_\_\_. **Representações sociais**. Investigações em psicologia social. Tradução Pedrinho A. Guareschi. Petrópolis: Vozes, 2007.

SARTORI, Ademilde Silveira. **Educação a distância**: resposta pedagógica aos desafios da educação contemporânea. Florianópolis: UDESC, 2002.

SCHUELTER, Wilson. Linguagem e pensamento. **Poiésis**, Tubarão, v. 3, n. 5/6, p. 98-102, jan./dez. 2001.

PROYECTO Alfa Miforcal. **Master interuniversitario en formación de profesorado de calidad para la docencia preuniversitaria**. 2008. Disponível em: <<http://virgo.unive.it/univirtual/miforcal/>>. Acesso em: 05 mar. 2011.

WEBER, Max. **Economía y sociedad**. Madrid: FCE, 1922.

Profa. Vânia Ben  
Doutoranda do Curso de Psicologia  
Pontificia Universidad Católica Argentina Santa María de los Buenos  
Aires | UCA | Buenos Aires  
Actúa en cursos a distancia tanto de carácter nacional como  
internacional  
E-mail | eadvirtuale@gmail.com



Profa. Gisela Galimi  
Licenciada en Periodismo de la Universidad del Salvador. Buenos  
Aires | Argentina.  
Pontificia Universidad Católica Argentina Santa María de los Buenos  
Aires | UCA  
Docente de Introducción al Periodismo, Redacción Publicitaria e  
Institucional y Planificación de las Relaciones Públicas  
E-mail | galimi@gaescritura.com.ar

Recibido 8 set. 2011

Aceito 12 out. 2011